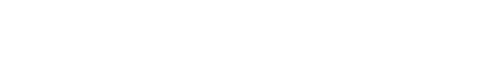


Personal Audio System

Инструкция по эксплуатации

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действует система раздельного сбора отходов)



©2013 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

ZS-PE40CP

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания капель или брызг и не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Так как штепсельная вилка используется для отключения аппарата от сети, подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

Пока устройство подключено к источнику переменного тока, на него по-прежнему подается электрипитание, даже если само устройство выключено.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.

Чрезмерное звуковое давление от наушников и головных телефонов может привести к потере слуха.

Не подвергайте батареи (установленный батарейный блок или батареи) чрезмерному нагреванию, например воздействию прямых солнечных лучей, огня или других подобных факторов в течение длительного времени.

Не подвергайте батареи (установленный батарейный блок или батареи) чрезмерному нагреванию, например воздействию прямых солнечных лучей, огня или других подобных факторов в течение длительного времени.

Код даты выпуска и фирменная табличка расположены на нижней стороне.

Только для модели ZS-PE40CP

EAC

Персональная аудиосистема

Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Коан, Мinato-ку, Токио 108-0075, Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза, имя и адрес организации, расположенной в России и уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО “Сони Электроникс”, Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана

ЗАО “Сони Электроникс” Представительство в Казахстане, 050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58

Дата изготовления указана на упаковке товара рядом со штрихкодом в формате: 02.2013, где 02 — месяц, 2013 — год изготовления.

Уведомление для покупателей: следующая информация относится только к оборудованию, продаваемому в странах, на которые распространяются Директивы ЕС.

Данное изделие произведено компанией или от лица компании Sony Corporation, 1-7-1 Kopan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Вопросы относительно совместимости изделия на основании законодательства Европейского Союза следует направлять уполномоченному представителю, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия. Что касается обслуживания или гарантии на данное изделие, обратитесь по адресам, указанным в отдельных документах по обслуживанию или гарантии.

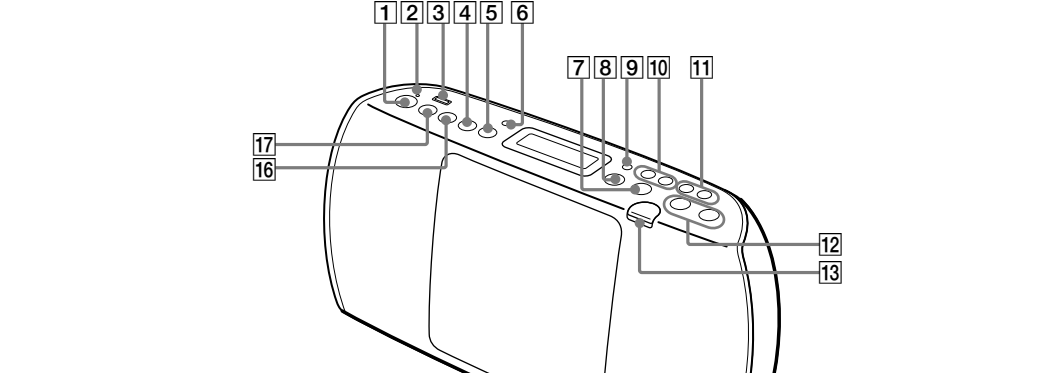
4-453-772-52(1)

Примечания о лицензии и торговой марке

- Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Windows Media является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или в других странах.
- Этот продукт содержит технологию, на которую распространяются определенные права интеллектуальной собственности Microsoft. Использование или распространение этой технологии за пределами этого продукта запрещено без соответствующей(их) лицензий(й) от Microsoft.
- Все другие товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки принадлежат соответствующим владельцам. В данном руководстве знаки ™ и ® не указываются.

Расположение регуляторов

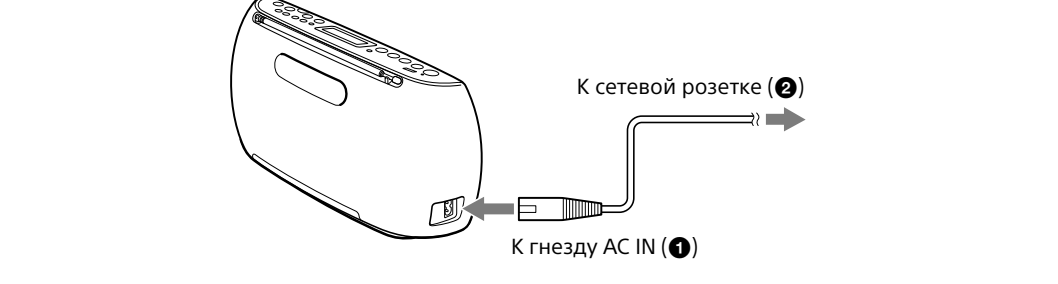
Номера, используемые для названий кнопок или гнезд на иллюстрации ниже, используются также далее во всех пояснениях по эксплуатации.



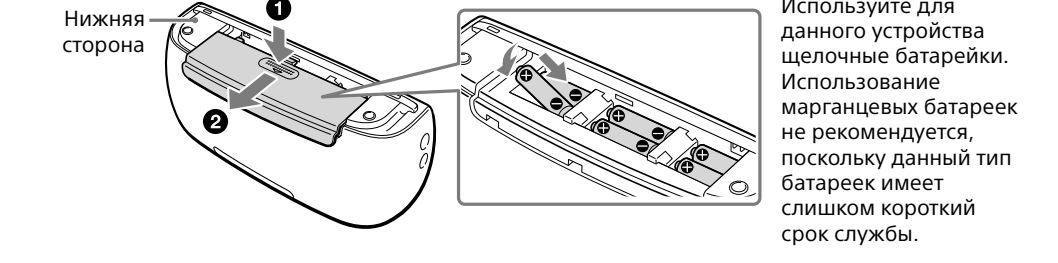
* Кнопки **▶▶** - MANUAL PRESET **[8]** и VOLUME **+** **[12]** имеют тактильную точку.

Источники питания

Для использования устройства от источника питания переменного тока
Подсоедините шнур питания переменного тока к устройству **(1)** и к сетевой розетке **(2)**.



Для использования устройства на батареях
Вставьте шесть батареек R6 (размера AA) (не прилагаются) в батарейный отсек. Для использования устройства на батарейках отсоедините шнур питания переменного тока от устройства и сетевой розетки.



Используйте для данного устройства щелочные батарейки. Использование марганцевых батареек не рекомендуется, поскольку данный тип батареек имеет слишком короткий срок службы.

Примечание
Замените батарейки в случае уменьшения яркости индикатора OPR/BATT **[2]** или нарушения работы устройств. Замените все батарейки новыми. Перед заменой батареек обязательно извлекте CD-диск и отсоедините от данного устройства все устройства USB.

Для использования функции управления питанием

Данное устройство оснащено функцией автоматического перехода в режим ожидания. Устройство, оснащенное этой функцией, входит в режим ожидания автоматически примерно через 20 минут при отсутствии каких-либо операций или выходного аудиосигнала.

Для включения или выключения режима ожидания нажмите одновременно кнопки DISPLAY/ENTER **[9]** и **▶▶** **[10]**. При каждом нажатии кнопки на дисплее будет появляться сообщение “AUTO STANDBY ON” или “AUTO STANDBY OFF”.

Примечания

- Сообщение “STANDBY” начнет мигать на дисплее примерно за 2 минуты до того, как система войдет в режим ожидания.
- При подсоединенном шнуре питания переменного тока в режиме ожидания на дисплее появится сообщение “STANDBY”.
- Функция автоматического перехода в режим ожидания недоступна для функции FM/AM.

Перед использованием данного устройства

Для включения или выключения питания
Нажмите кнопку OPERATE **[1]**. Вы также можете включить данное устройство с помощью функции прямого включения питания (ниже).
В данном руководстве в основном приводится описание операций с использованием функции прямого включения питания.

Для использования функции прямого включения питания
Нажмите кнопку USB **[17]**, CD **[16]**, RADIO FM/AM **[4]** или AUDIO IN **[5]**, когда данное устройство выключено. Питание включится непосредственно на выбранной функции.

Для регулировки громкости

Нажмите кнопку VOLUME **+** или **–** **[12]**.
Уровень громкости данного устройства регулируется пошагово в диапазоне от 0 до 31. Для 31-го шага отображается сообщение “VOL MAX”.

Для прослушивания через наушники
Подсоедините наушники к гнезду **[14]**.

Основные операции

Воспроизведение музыкального диска

С помощью данного устройства можно воспроизводить следующие типы дисков.

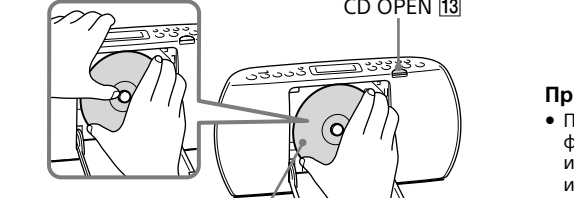
—Аудиодиски CD, на которых дорожки CD-DA записаны в формате диска CD-DA

—Диски CD-R/CD-RW, на которых аудиофайлы MP3 или WMA записаны в системе ISO 9660 уровень 1/уровень 2 или Joliet

- Нажмите кнопку CD **[16]** для включения функции CD.

- Нажмите кнопку CD OPEN **[13]** и поместите диск в отсек для CD-дисков стороной с этикеткой спереди.

Слегка прижмите диск в центральной части, пока он не защелкнется на месте.



Сторона с этикеткой спереди



- Закройте дверцу отсека для CD-дисков.

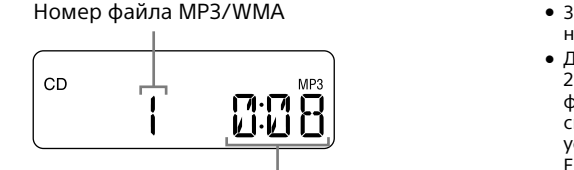
- Нажмите кнопку **▶▶** **[8]** для начала воспроизведения.

При воспроизведении диска MP3 или WMA на дисплее высветится индикация “MP3” (для файлов MP3) или “WMA” (для файлов WMA).

Аудиодиск CD



Номер дорожки Время воспроизведения



После того как отобразятся имя папки*1 и название песни*2, появится время воспроизведения*3.

*1 При отсутствии папки на дисплее появится индикация “ROOT”.

*2 Если в информации тега ID3 или WMA нет названия песни, отобразится индикация “NO TITLE”.

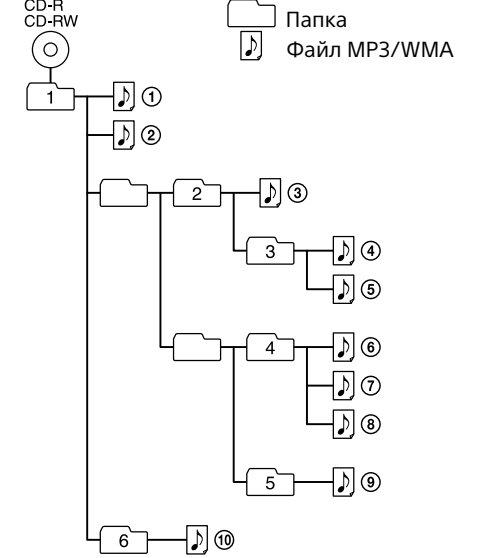
*3 Если время воспроизведения превышает 100 минут, индикация “—:—:—” появится на дисплее.

Другие операции

Для	Действие
Паузы воспроизведения	Нажмите кнопку ▶▶ [8] . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■ [7] . Если вы нажмете кнопку ▶▶ [8] после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с начала дорожки (или файла MP3/WMA).
Отмены возобновления воспроизведения	Дважды нажмите кнопку ■ [7] . Если вы нажмете кнопку ▶▶ [8] после отмены возобновления воспроизведения, воспроизведение начнется с начала первой дорожки/первого файла.
Выбора папки на диске MP3/WMA	Нажмите кнопку TUNE/□ (Папка) + или – [11] .
Выбора дорожки/файла	Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ [10] . Вы можете пропускать дорожки/файлы один за другим.
Поиска нужного места на дорожке/в файле	Держите во время воспроизведения нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ [10] , а затем отпустите кнопку в нужном месте. При поиске места в состоянии паузы нажмите кнопку ▶▶ [8] для начала воспроизведения после того, как нужное место найдено.

Пример структуры папок и последовательности воспроизведения

Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая:



Примечания относительно дисков MP3/WMA

- При загрузке диска устройство считает все файлы на диске. В это время отображается индикация “READING”. Если на диске много папок или MP3/WMA-несовместимых файлов, может потребоваться много времени для начала воспроизведения или для начала звучания следующего файла MP3/WMA.
- Рекомендуется исключить MP3/WMA-несовместимые файлы или ненужные папки при создании дисков MP3/WMA.
- Во время воспроизведения папки, не содержащие файлов MP3/WMA, будут пропущены.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:
 - MP3: расширение файла “.mp3”
 - WMA: расширение файла “.wma”
- Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на диске в следующих случаях:
 - Когда общее число аудиофайлов превышает 511.
 - Когда общее количество папок на одном диске превышает 511.
 - Когда уровень каталога (глубина вложения папки) превышает 8 (включая папку “ROOT”).
- Названия папки и имена файлов могут отображаться с помощью до 32 символов, включая кавычки.
- Знаки и символы, которые невозможно отобразить на устройстве, будут появляться как “.”.
- Данное устройство совместимо с версиями 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 и 2.4 формата тега ID3 для файлов MP3 и форматом тега WMA (определяемым спецификацией ASF (формат усовершенствованных систем)) для файлов WMA. Если в файле имеется информация тега ID3 или WMA, будут отображаться название песни, имя исполнителя и название альбома. Если в файле нет информации тега, на устройстве будет отображаться следующая информация:
 - Имя файла вместо названия песни.
 - Сообщение “NO ARTIST” вместо имени исполнителя.
 - Сообщение “NO ALBUM” вместо названия альбома.

Информация тега ID3 может отображаться длиной до 64 символов, а информация тега WMA может отображаться длиной до 32 символов.

Информация тега ID3 может отображаться длиной до 64 символов, а информация тега WMA может отображаться длиной до 32 символов.

Информация тега ID3 может отображаться длиной до 64 символов, а информация тега WMA может отображаться длиной до 32 символов.

Другие операции

Прослушивание музыки с устройства USB

Вы можете прослушивать аудиофайлы, хранящиеся на устройстве USB (на цифровом музыкальном плеере или носителе данных USB).
На данном устройстве могут воспроизводиться аудиофайлы в форматах MP3 и WMA*.

* Файлы, записанные с технологией защиты авторских прав DRM (Digital Rights Management (технология цифрового управления авторскими правами)), или файлы, загруженные с интернет-магазина музыки, воспроизвести на данном устройстве невозможно. При попытке воспроизведения одного из таких файлов устройство будет воспроизводить следующий незащищенный аудиофайл.

Совместимые устройства USB
Далее приведены требования относительно совместимости для устройств USB. Перед использованием данного устройства убедитесь, что оно отвечает следующим требованиям.

- Совместимость с USB 2.0 (Full Speed)
- Поддержка режима Mass Storage*

* Режим Mass Storage позволяет сделать устройство USB доступным с хост-устройства, обеспечивая передачу файлов. Большинство устройств USB поддерживают режим Mass Storage.

- Подсоедините устройство USB к порту **↔** (USB) **[3]**.
- Нажмите кнопку USB **[17]** для включения функции USB.

Если устройство USB не имеет метки тома*1

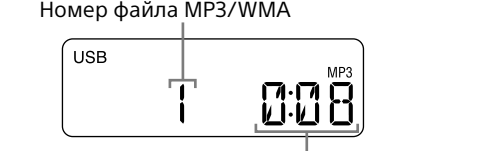
На дисплее однократно прокрутится сообщение “STORAGE DRIVE”, после чего на нем появится сообщение “xxxFLDR”*2.

Если устройство USB имеет метку тома
На дисплее однократно прокрутится метка тома*1, после чего на нем появится сообщение “xxxFLDR”*2.

*1 Метка тома представляет собой имя, которое может быть назначено носителю данных или устройству.

*2 “xxx” означает общее количество папок.

- Нажмите кнопку **▶▶** **[8]** для начала воспроизведения.



После отображения названия папки и названия песни появится номер файла и время воспроизведения*.

* Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация “---:--”.

Другие операции	Действие
Паузы воспроизведения	Нажмите кнопку ▶▶ [8] . Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз*.
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■ [7] . Если вы нажмете кнопку ▶▶ [8] после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (Возобновление воспроизведения).
Отмены возобновления воспроизведения	Нажмите кнопку ■ [7] два раза. Если вы нажмете кнопку ▶▶ [8] после отмены возобновления воспроизведения, воспроизведение начнется с начала первого файла.
Выбора папки	Нажмите кнопку TUNE/□ (Папка) + или – [11] .
Выбора файла	Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ [10] . Вы можете пропускать файлы один за другим.
Поиска точки в файле	Держите во время воспроизведения нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ [10] , а затем отпустите кнопку в нужном месте. При поиске места в состоянии паузы нажмите кнопку ▶▶ [8] для начала воспроизведения после того, как нужное место найдено.
Отсоединение устройства USB	Нажмите и удерживайте кнопку ■ [7] , пока на дисплее не появится индикация “NO DEVICE”, а затем отсоедините устройство USB.

* При воспроизведении MP3/WMA-файла с переменным потоком данных (VBR), воспроизведение может возобновиться с другого места.

Примечание
При удалении устройства USB всегда выполняйте процедуру, описанную выше в разделе “Другие операции”. Извлечение устройства USB без выполнения этой процедуры может привести к разрушению данных на устройстве USB или повреждению самого устройства.

Для выбора памяти для воспроизведения на устройстве

Если устройство USB имеет более одной памяти (например, внутренняя память и карта памяти), можно выбрать память, с которой будет выполняться считывание, а затем начать воспроизведение. Обязательно выберите память перед началом воспроизведения, поскольку вы не сможете выбрать память во время воспроизведения.

- Подсоедините устройство USB к порту **↔** (USB) **[3]**.
- Нажмите кнопку USB **[17]** для включения функции USB.
- Нажмите кнопку USB - MEMORY SELECT **[17]**, пока на дисплее не появится индикация “SELECT”.
- Нажмите кнопку DISPLAY/ENTER **[9]**.
- Нажмите повторно кнопку **◀◀** или **▶▶** **[10]** для выбора номера памяти. Появится название памяти. Название будет отображаться различными типами в зависимости от спецификаций устройства USB. Если может быть выбрана только одна память, перейдите к пункту 6.
- Нажмите кнопку DISPLAY/ENTER **[9]**.

Для изменения режимов воспроизведения
Нажмите несколько раз кнопку MODE **[6]** в то время, когда устройство USB остановлено. Вы можете выбрать режим обычного воспроизведения (последовательное воспроизведение всех файлов на устройстве USB), режим воспроизведения папки (□ для всех файлов в указанной папке на устройстве USB), режим повторного воспроизведения (↔ для повтора всех файлов/↔ 1” для повторения одного файла) или режим произвольного воспроизведения (“SHUF”).

Подробные сведения приведены в пункте “Выбор режима воспроизведения” на обратной стороне.

Примечания об устройстве USB

- Работа не всегда гарантируется, даже если устройства USB отвечают требованиям совместимости.
- Для начала воспроизведения может потребоваться время, если:
 - Структура папок сложная.
 - Устройство USB почти полностью заполнено.
- При подключении устройства USB данное устройство считывает все файлы на нем. Если на устройстве много папок или файлов, для завершения их считывания может потребоваться длительное время.
- Не подсоединяйте устройство USB к данному устройству через USB-концентратор.
- С некоторыми подсоединенными устройствами USB после выполнения операции может произойти задержка, перед тем, как она будет выполнена этим устройством.
- Данное устройство может не поддерживать все функции, предоставляемые подключенным устройством USB.
- Последовательность воспроизведения на данном устройстве может отличаться от последовательности воспроизведения на подсоединенном устройстве USB.

- Не сохраняйте MP3/WMA-несовместимые файлы или ненужные папки на устройстве USB, содержащем файлы MP3/WMA.
- Во время воспроизведения папки, не содержащие файлов MP3/WMA, будут пропущены.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:
 - MP3: расширение файла “.mp3”
 - WMA: расширение файла “.wma”
- Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на устройстве USB в следующих случаях:
 - Когда общее количество аудиофайлов в одной папке превышает 999.
 - Когда общее количество аудиофайлов на одном устройстве USB превышает 5000.
 - Когда общее количество папок на одном устройстве USB превышает 255 (включая папку “ROOT”).
 - Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 8 (включая папку “ROOT”).

Это количество может отличаться в зависимости от структуры файлов и папок.

- Совместимость со всеми программами кодирования/записи не гарантируется. Если аудиофайлы на устройстве USB были изначально закодированы с помощью несовместимой программы, то они могут создавать шум или прерывистый звук, или могут не воспроизводить звук вообще.
- Названия папок и имена файлов могут отображаться с помощью до 32 символов, включая кавычки.
- Знаки и символы, которые невозможно отобразить на устройстве, будут появляться как “.”.
- Данное устройство совместимо с версиями 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 и 2.4 формата тега ID3 для файлов MP3 и форматом тега WMA (определяемым спецификацией ASF (формат усовершенствованных систем)) для файлов WMA. Если в файле имеется информация тега ID3 или WMA, будут отображаться название песни, имя исполнителя и название альбома. Если в файле нет информации тега, на устройстве будет отображаться следующая информация:
 - Имя файла вместо названия песни.
 - Сообщение “NO ARTIST” вместо имени исполнителя.
 - Сообщение “NO ALBUM” вместо названия альбома.

Информация тега ID3 может отображаться длиной до 64 символов, а информация тега WMA может отображаться длиной до 32 символов.

- Нажмите повторно кнопку RADIO FM/AM **[4]** для выбора диапазона. Каждый раз при нажатии этой кнопки диапазон радиочастот изменяется следующим образом:
 - “FM” ↔ “AM”
- Нажмите и удерживайте кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** до тех пор, пока на дисплее не начнут изменяться цифры частоты.

Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и остановится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.
Если вы не можете настроить на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажмите повторно кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** для пошагового изменения частоты.
В случае приема стереофонического FM-радиовещания на дисплее высветивается сообщение “ST”.

Если вы не можете настроить на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажмите повторно кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** для пошагового изменения частоты.

Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и остановится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.

Если вы не можете настроить на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажмите повторно кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** для пошагового изменения частоты.

Прослушивание радиоприемника

- Нажмите повторно кнопку RADIO FM/AM **[4]** для выбора диапазона. Каждый раз при нажатии этой кнопки диапазон радиочастот изменяется следующим образом:
 - “FM” ↔ “AM”
- Нажмите и удерживайте кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** до тех пор, пока на дисплее не начнут изменяться цифры частоты.

Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и остановится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.
Если вы не можете настроить на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажмите повторно кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** для пошагового изменения частоты.
В случае приема стереофонического FM-радиовещания на дисплее высветивается сообщение “ST”.

Если вы не можете настроить на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажмите повторно кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** для пошагового изменения частоты.

Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и остановится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.
Если вы не можете настроить на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажмите повторно кнопку TUNE/□ + или **–** **[11]** для пошагового изменения частоты.

Совет
В случае помех во время стереофонического FM-приема нажмите кнопку MODE **[6]** до тех пор, пока на дисплее не появится индикация “MONO”. Стереoeffект будет потерян, однако прием улучшится.

Другие операции

Использование дисплея

С помощью дисплея вы можете проверять информацию о воспроизводимом в данный момент аудиофайле на диске/устройстве USB.

■ Информация об общем количестве дорожек и времени воспроизведения диска аудио CD

После загрузки CD-диска и завершения процесса считывания, или после отмены режима возобновления воспроизведения двукратным нажатием кнопки ■▮▮, отобразится общее количество дорожек и общее время воспроизведения.

	Общее количество дорожек
	Общее время воспроизведения

■ Информация об общем количестве папок на диске MP3/WMA и устройстве USB

Диск MP3/WMA
После загрузки диска MP3/WMA и завершения процесса считывания, или после отмены режима возобновления воспроизведения двукратным нажатием кнопки ■▮▮ отобразится общее количество папок. Общее количество файлов и общее время воспроизведения для дисков MP3 и WMA не отображаются.

	Общее количество папок
---------------	------------------------

	Общее количество папок
---------------	------------------------

Совет
Если файлы MP3/WMA присутствуют только в корневом каталоге (папка "ROOT") устройства USB, на дисплее появится сообщение "FLDR".

Для проверки информации о файле
Нажимайте повторно кнопку DISPLAY/ENTER ▣ во время воспроизведения файла MP3/WMA на диске/устройстве USB. Индикация на дисплее будет изменяться следующим образом:

→ Название песни (♪) ^{*1}
↓
Имя исполнителя (♫) ^{*1}
↓
Название альбома (♪) ^{*1}
↓
Номер текущего файла и время воспроизведения ^{*2}

^{*1} Если в файле нет соответствующей информации тега ID3 или WMA, вместо названия песни, имени исполнителя и названия альбома будут соответственно прокручиваться имя файла, "NO ARTIST" и "NO ALBUM".

^{*2} Имя исполнителя или название альбома изменяется на эту индикацию через несколько секунд.

Выбор режима воспроизведения

Вы можете настроить устройство на повторное воспроизведение дорожек или файлов или воспроизведение в произвольном порядке при остановленном диске/устройстве USB.

Нажимайте повторно кнопку MODE ▣. Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

→ Обычное воспроизведение (индикация отсутствует)
↓
Однократный повтор (↶) ¹
↓
Повторить все (↶)
↓
Воспроизведение выбранной папки (▢) [*]
↓
Повторное воспроизведение выбранной папки (↶ , ▢) [*]
↓
Произвольное воспроизведение (SHUF)
↓
Программное воспроизведение (PGM)
↓
Программное повторное воспроизведение (↶ , PGM)

^{*} Данные функции доступны только при воспроизведении файлов MP3/WMA на диске MP3/WMA или устройстве USB.

Примечание
Вы можете изменить режим воспроизведения только остановив воспроизведение дорожки или файла MP3/WMA. Если вы нажмете кнопку MODE ▣ во время воспроизведения дорожки или файла MP3/WMA или в состоянии паузы, появится индикация "PUSH STOP". Обязательно остановите воспроизведение нажатием кнопки ■▮▮ перед изменением режима воспроизведения.

Воспроизведение дорожек/аудиофайлов повторно (Повторное воспроизведение)

Вы можете настроить устройство на повторное воспроизведение дорожек CD-DA на диске аудио CD или файлов MP3/WMA на диске или устройстве USB в режимах обычного и программного воспроизведения.

1 Нажмите кнопку CD ▣▣ или USB ▣▮ для включения функции CD или USB.

2 Выполните указанные ниже действия.

Для повтора	Действие
Одной дорожки/одного файла MP3/WMA	1 Нажимайте повторно кнопку MODE ▣ , пока не появится сообщение " ↶ ". <p>2 Нажмите кнопку ◀ или ▶ ▣ для выбора дорожки/аудиофайла, которые нужно повторить. Если вы хотите указать папку, содержащую файлы MP3/WMA, нажмите сначала кнопку TUNE/▢ + или — ▮ для выбора папки, а затем нажмите кнопку ◀ или ▶ ▣ для выбора файла.</p> <p>3 Нажмите кнопку ▶ ▣ для начала повторного воспроизведения.</p>

Всех дорожек/файлов MP3/WMA	1 Нажимайте повторно кнопку MODE ▣ , пока не появится сообщение " ↶ ". <p>2 Нажмите кнопку ▶ ▣ для начала повторного воспроизведения.</p>
-----------------------------	---

Выбранной папки на диске MP3/WMA или устройстве USB	1 Нажимайте повторно кнопку MODE ▣ , пока не появится сообщение " ▢ " (Папка) и " ↶ ". <p>2 Выберите папку, нажав кнопку TUNE/▢ + или — ▮.</p> <p>3 Нажмите кнопку ▶ ▣ для начала повторного воспроизведения.</p>
---	--

Запрограмми- рованных дорожек/файлов MP3 или WMA	1 Запрограммируйте дорожки/аудиофайлы (см. "Создание Вашей собственной программы (программное воспроизведение)"). <p>2 Нажимайте кнопку MODE ▣, пока на дисплее не появится индикация "PGM" и "↶".</p> <p>3 Нажмите кнопку ▶ ▣ для начала повторного воспроизведения.</p>
--	--

Для отмены повторного воспроизведения
Нажмите кнопку ■▮▮ для остановки воспроизведения, а затем нажимайте повторно кнопку MODE ▣, пока индикация "↶" (или "↶"¹) не исчезнет с дисплея.

Воспроизведеие дорожек/аудиофайлов в произвольном порядке (произвольное воспроизведение)
Вы можете настроить устройство на повторное воспроизведение дорожек CD-DA на CD-диске или файлов MP3/WMA на диске или устройстве USB в произвольном порядке.

1 Нажмите кнопку CD ▣▣ или USB ▣▮ для включения функции CD или USB.

2 Нажимайте кнопку MODE ▣, пока на дисплее не появится индикация "SHUF".

3 Нажмите кнопку ▶ ▣ для начала произвольного воспроизведения.

Для отмены произвольного воспроизведения

Нажмите кнопку ■▮▮ для остановки воспроизведения, а затем нажимайте повторно кнопку MODE ▣, пока индикация "SHUF" не исчезнет с дисплея.

- Советы**
- Во время произвольного воспроизведения вы не сможете выбрать предыдущий файл MP3/WMA, нажав кнопку ◀ ▣.
- При использовании режима произвольного воспроизведения совместно с функцией USB доступно возобновление воспроизведения. Нажмите кнопку ▶ ▣ после остановки произвольного воспроизведения нажатием кнопки ■▮▮. Произвольное воспроизведеие начнется с того места, на котором было остановлено.

Создание Вашей собственной программы (программное воспроизведение)

Вы можете задать последовательность воспроизведения до 25 дорожек/аудиофайлов (файлы MP3/WMA) на диске/устройстве USB.

1 Нажмите кнопку CD ▣▣ или USB ▣▮ для включения функции CD или USB.

2 Нажимайте кнопку MODE ▣, пока на дисплее не появится индикация "PGM".

3 Нажмите кнопку ◀ ▣ или ▶ ▣ для выбора дорожки/файла. Если вы хотите указать папку, содержащую файлы MP3/WMA, нажмите сначала кнопку TUNE/▢ + или — ▮ для выбора папки, а затем нажмите кнопку ◀ ▣ или ▶ ▣ для выбора файла.

4 Нажмите кнопку DISPLAY/ENTER ▣. Появится индикация "STEP 1", в след за которой будет указана выбранная дорожка или файл MP3/WMA.

Пример (Программирование дорожки CD-DA аудиодиска CD)	
	

Каждый раз при добавлении дорожки или файла MP3/WMA будет прибавляться номер шага и номер дорожки или файла будет мигать на дисплее.

Для аудиодиска CD на дисплее будет отображаться общее время программного воспроизведения до показания "99:59". (Если общее время превысит 99:59, отобразится индикация "-:--:--".

В случае дисков MP3/WMA общее время не отображается и все время будет отображаться индикация "-:--:--".

5 Нажмите кнопку ▶ ▣ ▣ для начала программного воспроизведения. Созданная программа сохраняется до тех пор, пока не будет открыт отсек для CD-дисков, отсоединено устройство USB или выключено питание устройства. Для воспроизведения той же самой программы еще раз, нажмите кнопку ▶ ▣ ▣.

Примечание
Если вы попытаетесь запрограммировать более 26 дорожек/файлов MP3/WMA, на дисплее появится индикация "FULL".

Совет
При использовании режима программного воспроизведения совместно с функцией USB доступно возобновление воспроизведения. Нажмите кнопку ▶ ▣ после остановки программного воспроизведения нажатием кнопки ■▮▮. Программное воспроизведение начнется с того места, на котором было остановлено.

Для отображения информации запрограммированной дорожки
После создания вашей собственной программы можно проверить информацию о запрограммированных дорожках/файлах нажатием кнопки DISPLAY/ENTER ▣. Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

→ Номер последней запрограммированной дорожки и общее время воспроизведения [*]
↓
Общее число запрограммированных шагов

^{*} Общее время воспроизведения можно отобразить только для дорожек CD-DA.

Для отмены программного воспроизведения
Нажмите кнопку ■▮▮ для остановки воспроизведения, а затем нажимайте повторно кнопку MODE ▣, пока индикация "PGM" не исчезнет с дисплея.

Для удаления всех дорожек в текущей программе
Остановите воспроизведение, а затем нажмите кнопку ■▮▮. Появится индикация "NO STEP" и можно создать новую программу, выполняя процедуру "Создание Вашей собственной программы (программное воспроизведение)".

Предварительная установка радиостанций

Вы можете сохранить радиостанции в памяти устройства. Вы можете сохранить в памяти до 30 радиостанций, можно предварительно установить 20 для FM и 10 для AM.

- Нажимайте повторно кнопку RADIO FM/AM ▣ для выбора диапазона.
- Нажмите и удерживайте кнопку RADIO FM/AM · AUTO PRESET ▣, пока на дисплее не начнет мигать сообщение "AUTO".
- Нажмите кнопку DISPLAY/ENTER ▣ для сохранения в памяти станции. Станции сохраняются в памяти в порядке от более низких к более высоким частотам.

Если предустановку станции невозможно выполнить автоматически
Необходимо выполнить предустановку станции со слабым сигналом вручную.

- Нажимайте повторно кнопку RADIO FM/AM ▣ для выбора диапазона.
- Настройте приемник на требуемую радиостанцию.
- Нажмите кнопку ▶ ▣ · MANUAL PRESET ▣. На дисплее появится выбранный диапазон FM/AM ▣ для выбора диапазона.
- Нажмите кнопку PRESET + или — ▣, пока на дисплее не начнет мигать нужный номер предустановки для станции.

5 Нажмите кнопку DISPLAY/ENTER ▣ для сохранения станции в памяти.

Если для другой станции уже назначен выбранный предварительно установленный номер, эта станция будет заменена на новую станцию.

Совет
Предустановленные радиостанции остаются в памяти устройства даже в следующих ситуациях.
—Отсоединение шнура питания переменного тока.
—Извлечение батареек.

Прслушивание радио с предустановленных радиостанций

- Нажимайте повторно кнопку RADIO FM/AM ▣ для выбора диапазона.
- Нажмите кнопку PRESET + или — ▣ для выбора сохраненного предустановленного номера для нужной радиостанции.

Подсоединение дополнительных компонентов

Вы можете наслаждаться звуком с дополнительного компонента, например, портативного цифрового музыкального проигрывателя, через динамики данного аппарата. Обязательно выключите питание каждого компонента перед выполнением соединений. Для получения подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации компонента, который нужно подсоединить.

- Подсоедините гнездо AUDIO IN ▣ к линейному выходному гнезду портативного цифрового музыкального проигрывателя или другого компонента с помощью соединительного аудиокабеля (не прилагается).
- Нажмите подсоединенный компонент.
- Нажмите кнопку AUDIO IN ▣ и начните воспроизведение звука на подсоединенном компоненте. Звук подсоединенного компонента будет выводиться через динамики.

Для подсоединения устройства к телевизору или видеомагнитофону/плееру используйте удлинительный кабель (не прилагается) со стереофоническим мини-гнездом на одном конце и двумя штекерами для подключения источника звукового сигнала (L/R) на другом конце.

Примечания

- При подсоединении гнезда AUDIO IN ▣ данного устройства к монофоническому выходному гнезду цифрового музыкального проигравателя звук будет слышно только из левого канала.
- При подсоединении гнезда AUDIO IN ▣ данного устройства к линейному выходному гнезду цифрового музыкального проигрывателя может возникнуть искажение. В случае искажения звука выключите взамен подсоединение к гнезду наушников.
- При подсоединении гнезда AUDIO IN ▣ данного устройства к гнезду наушников цифрового музыкального проигрывателя увеличте громкость цифрового музыкального проигравателя, а затем отрегулируйте громкость устройства.

Меры предосторожности

Диски, которые МОЖНО воспроизводить на данном устройстве

- Аудиодиски CD (дорожки CD-DA^{*1})
- Диски CD-R/CD-RW, содержащие файлы MP3/WMA и финализированные^{*2} надлежащим образом

^{*1} CD-DA является аббревиатурой Compact Disc Digital Audio (Компакт-диск с цифровой звукозаписью) Это стандарт записи, используемый для аудиодисков CD.

^{*2} Финализация – это процесс, дающий возможность в дальнейшем воспроизводить диски CD-R/CD-RW на проигрывателях дисков изделий бытовой техники, при этом финализация может подклчаться или отключаться во время создания диска как дополнительная настройка в большинстве видов программного обеспечения для записи дисков.

Диски, которые НЕВОЗМОЖНО воспроизводить на данном устройстве

- Диски CD-R/CD-RW, записанные в форматах, отличных от форматов аудиодисков CD или форматов, соответствующих уровню 1/уровню 2 стандарта ISO 9660 или Joliet
- Диски CD-R/CD-RW с плохим качеством записи, диски CD-R/CD-RW, имеющие царапины или загрязнения, или диски CD-R/CD-RW, записанные на несовместимом записывающем устройстве
- Диски CD-R/CD-RW нефинализированные или финализированные ненадлежащим образом

Примечания относительно дисков

- Перед воспроизведением протрите CD-диск с помощью чистойшей ткани. Протирайте диск от центра наружу. Если на CD-диске имеются царапины, загрязнения или отпечатки пальцев, может произойти ошибка воспроизведения дорожки.
- Не используйте растворители, такие как бензин, растворители, имеющиеся в продаже очистители или антистатические аэрозоли, предназначенные для долгоиграющих виниловых дисков пластинок.

- Не подвергайте CD-диск воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, например, от воздуховодов для горячего воздуха, или в припаркованном на солнце автомобиле, поскольку внутри салона возможно значительное повышение температуры.

- Не приклеивайте бумагу или наклейку на CD-диск и не царапайте поверхность CD-диска.

- После воспроизведения храните CD-диск в его коробке.

Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

О мерах безопасности

- Поскольку луч лазера, используемый в секции CD-проигрывателя, опасен для глаз, не пытайтесь разбирать корпус. Обратайтесь за обслуживанием только к квалифицированным специалистам.
- В случае падения на устройство какого-либо твердого предмета или попадания в него жидкости извлеките вилку питания устройства из розетки и предоставьте его для проверки квалифицированному персоналу перед дальнейшим использованием.
- Диски нестандартной формы (т.е. в виде сердца, квадрата, звезды) воспроизводить на данном устройстве невозможно. Попытка сделать это может повредить устройство. Не используйте такие диски.

Об источниках питания

- Для работы от переменного тока используйте прилагаемый шнур питания переменного тока, не используйте какие-либо другие шнуры.
- Отсоедините аппарат от сетевой розетки, если не планируете его использовать продолжительный период времени.
- Если батарейки не используются, извлеките их во избежание повреждения, которое может возникнуть из-за утечки из батареек или коррозии.

О расположении

- Не оставляйте устройство в месте рядом с источниками тепла, подверженном воздействию прямого солнечного света, пыли или механическим толчков, или в автомобиле, подверженном воздействию прямых лучей солнца.
- Не размещайте устройство на наклонной или неустойчивой поверхности.
- Не размещайте ничего на расстоянии ближе 10 мм от задней стороны корпуса. Для надлежащей работы устройства и продления срока службы его компонентов вентиляционные отверстия устройства должны быть открыты.
- Поскольку в динамиках используются сильные магниты, не приближайте к устройству личные кредитные карты, в которых используется магнитное кодирование, или заводные часы, чтобы избежать возможного повреждения в результате воздействия магнита.

Об управлении

- Если устройство переносится из холода в теплое место или размещается в очень сырой комнате, на линзах внутри секции CD-проигрывателя может конденсироваться влага. Если это произойдет, устройство не будет работать надлежащим образом. В этом случае извлеките CD-диск и подождите около часа, пока не испарится влага.
- При переносе устройства держите его за ручку в задней части устройства для предотвращения его падения.

Об очистке корпуса

- Очищайте корпус, панель и регуляторы с помощью мягкой ткани, слегка смоченной слабым раствором моющего средства. Не используйте никаких абразивных материалов, очищающей пасты или растворителей, например бензина или спирта.

При возникновении любых вопросов или проблем, связанных с вашим устройством, пожалуйста, обратайтесь к ближайшему дилеру компании Sony.

Отыскание и устранение неисправностей

Система в целом

Устройство не включается при подсоединении шнура питания переменного тока.

- Убедитесь, что шнур питания переменного тока надежно подсоединен к сетевой розетке.

Устройство не включается во время работы от батареек.

- Убедитесь, что батарейки правильно вставлены.

На дисплее мигает сообщение “LOW BATTERY” и устройство автоматически выключается.

- Замените все батарейки новыми.

Нет звука.

- Убедитесь, что выбрана соответствующая функция для музыки или источника звука, который нужно прослушать.

Имеются помехи звука.

• Кто-либо использует рядом с устройством мобильный телефон или другое оборудование, излучающее радиоволны? В этом случае переместите устройство подальше от такого оборудования.

CD/MP3/WMA-проигрыватель

CD-проигрыватель не работает или отображается сообщение “NO DISC” даже при вставленном CD-диске.

- Вставьте CD-диск стороной с этикеткой спереди.
- Очистите CD-диск.
- Извлеките CD-диск и оставьте отсек для CD-дисков открытым приблизительно на час для испарения конденсата влаги.
- Диск CD-R/CD-RW чистый или нефинализированный.
- На диске нет пригодных для воспроизведения файлов MP3/WMA.
- Имеется проблема с качеством диска CD-R/CD-RW, записывающим устройством или прикладным программным обеспечением.
- Замените все батарейки новыми, если они сели.

Пропадает звук.

- Уменьшите громкость.
- Очистите CD-диск или замените его, если CD-диск сильно поврежден.
- Поместите устройство в место, где отсутствует вибрация.
- Очистите линзы с помощью продающегося отдельно вентилятора.
- Звук может пропадать или может быть слышен шум при использовании диска CD-R/CD-RW низкого качества, или если имеется проблема с записывающим устройством либо с прикладным программным обеспечением.

Для начала воспроизведения требуется больше времени, чем обычно.

- Следующие диски требуют больше времени для начала воспроизведения.
—Диск, записанный со сложной и дрводной структурой.
—Диск, имеющий много папок или MP3/WMA-несовместимых файлов.

Устройство USB

При подсоединении устройства USB отображается сообщение “NO TRK”.

- На устройстве USB нет пригодных для воспроизведения файлов MP3/WMA.

Устройство USB не работает надлежащим образом.

- Если вы подсоедините несовместимое устройство USB, могут произойти следующие неполадки:
—Устройство USB не распознано.
—Названия файлов или папок не отображаются на данном устройстве.
—Воспроизведение невозможно.
—Перывистый звук.
—Возникновение шумов.
—Выводимый звук искажен.

Появляется индикация “OVER CURRENT”.

• Обнаружен аномальный уровень электрического тока порта ↔ (USB) ▣. Выключите устройство и отсоедините устройство USB от порта ↔ (USB) ▣. Попытайтесь использовать другое устройство USB. Если данное сообщение будет появляться снова, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Нет звука.

• Возможно, устройство USB подсоединено неправильно. Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB. Затем включите данное устройство.

Имеет место шум, пропадание звука или искаженный звук.

- Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB. Затем снова включите данное устройство.

- Музыкальные данные зашумлены или звук искажен. Возможно, шум возник во время создания аудиофайлов. Попытайтесь повторно создать аудиофайлы и используйте их на данном устройстве.

Устройство USB невозможно подсоединить к порту ↔ (USB) ▣.

- Разъем на устройстве USB или кабель USB вставляется в перевернутом положении. Вставьте его в порт ↔ (USB) ▣ в правильном направлении.

Индикация “READING” отображается дольше, чем обычно, или для начала воспроизведения требуется длительное время.

- Процесс считывания может занять много времени в следующих случаях:
—На устройстве USB много папок или файлов.
—Сложная структура папок.
—Память почти заполнена.
—Внутренняя память фрагментирована.
Во избежание вышеописанных проблем рекомендуется соблюдать следующие рекомендации:
—Следите за тем, чтобы общее количество папок на устройстве USB не превышало 100 шт.
—Следите за тем, чтобы общее количество файлов в каждой папке не превышало 100 шт.

Ошибочная индикация

- Данные, хранящиеся на устройстве USB, возможно, повреждены. Снова отправьте музыкальные данные на устройство USB.
- Данное устройство может отображать только цифры и буквы алфавита. Прочие символы будут отображаться неправильно.

Устройство USB не распознается.

- Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB, а затем включите устройство.
- Устройство USB не работает надлежащим образом. Для получения подробной информации о решении данной проблемы обратитесь к руководству по эксплуатации устройства USB.

Не удается начать воспроизведение.

- Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB.

Воспроизведение не начинается с первой дорожки.

- Установите обычный